

Jedálny lístok

Menu

Menü

Predjedlá

Appetizer

Vorspeisen

100g *Antipasti s prosciuttom, mozarellou, sušenými paradajkami a olivami na rucolovom hniezde s parmezánom* 7,50 €

Antipasti with prosciutto, mozzarella, dried tomatoes with olives served on rucolla nest with parmesan

Antipasti mit Schinken, Mozzarella, getrockneten Tomaten und Oliven auf Rucola Nest mit Parmesan

/7/

80g *Bruschetta a la Creole s pohánkou* 3,90 €

Bruschetta á la Creole with buckwheat

Bruschetta a la Cresta mit Buchweizen

/1,7/

80g *Liver Paté s višňovým čatní* 5,50 €

Liver Paté with blackcherry chutney

Leberpastete mit Sauerkischen-Chutney

/1,3/

Polievky

Soup

Suppen

- | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|--------|
| 0,25 l | <i>Slepačia polievka s mäsom, zeleninou a rezancami</i> | 2,80 € |
| | <i>Chicken soup with meat, vegetables and noodles</i> | |
| | <i>Hühnersuppe mit Fleisch, Gemüse und Nudeln</i> | |
| | <i>/1,3,9/</i> | |
| 0,25 l | <i>Jemný cesnakový krém so šampiňónovými čipsami a bylinkami</i> | 3,20 € |
| | <i>Fine creamy garlic soup with champignon chips and herbs</i> | |
| | <i>Feine Knoblauchsuppe mit Pilz-Chips und Kräutern</i> | |
| | <i>/1,7/</i> | |
| 0,25 l | <i>Polievka podľa dennej ponuky</i> | 2,90 € |
| | <i>Season soup</i> | |
| | <i>Tagessuppe</i> | |

Špecialita šéfkuchára

Chef's Specialities

Spezialität des Küchenchefs

180 g **Chrbát z králika v prosciutto s konfitovanými zemiakmi, jablkovým čatní a fazulovým pyrém s curry** 19,60 €

Rabbit back in prosciutto with confit potatoes, apple chutney and curry bean purée

Kanninchen zurück in Prosciutto mit Confit Kartoffeln, Apfel-Chutney und Bohnenpüree aus curry

/7,12/

Ryby

Fish

Fischen

200g **Grilovaný filet z lososa, podávaný na masle s dusenou baby karotkou, hrachovými lúskami, brokolicou a citrónovou trávou** 15,90 €

Grilled salmon steak served with baby carrots on butter, peas, broccoli and lemon grass

Gegrilltes Lachsfilet mit Baby-Karotten in Butter sautiert, mit Erbsen, Brokkoli und Zitronengras

/4,7/

180 g **Filet z morského vlka pečený na cesnaku s krémovým špenátom a gratinovanou paradajkou s pestom a parmezánom** 16,60 €

Sea bassfilet roasted on garlic served with creamy spinach and gratin tomato with pesto and parmesan

Seebarschfilet geröstet auf Knoblauch mit Rahmspinat und gratiniert Tomaten, Pesto und Parmesan

/4,7,8/

Kuracie a morčacie mäso

***Chicken and turkey meat
Hähnchen und Putenfleisch***

- | | | |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 180 g | <i>Kuracie prsia plnené hlivou ústřicovou, cheddarom a jarnou cibulkou, podávané s holandskou omáčkou na pečených zemiakových plátkoch</i> | 12,60 € |
| | <i>Chicken breast filled with oyster mushroom, cheddar and spring onion served with Hollandaise sauce and baked potato slices</i> | |
| | <i>Hänchenbrust mit Austernpilzenm, Cheddar-Käse und Schalotte gefüllte, serviert mit Sauce Hollandaise auf gerösteten Kartoffelscheiben</i> | |
| | <i>/3,7/</i> | 9,80 € |
| 200 g | <i>Kurací steak s horčicovou omáčkou a viedenskou cibul'ou na majoránkových zemiakoch</i> | |
| | <i>Chicken steak with mustard sauce and Viennese onion served with marjoram potatoes</i> | |
| | <i>Hühnersteak mit Senfsauce und Wiener Zwiebel serviert mit Majorankartoffeln</i> | |
| | <i>/1,7,10/</i> | |
| 180 g | <i>Morčacie mäso piatich vôní s kuskusom a zeleninou</i> | 11,00 € |
| | <i>Turkey meat of five scents with couscous and vegetables</i> | |
| | <i>Putenfleisch mit fünf Düfte mit Couscous und Gemüse</i> | |
| | <i>/1,6/</i> | |

Bravčové mäso

Pork meat

Schweinefleisch

- | | | |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 180g | Bravčová panenka sous–vide na špenátovo–zemiakovom závine s cheddarovou omáčkou | 12,00 € |
| | <i>Sous – vide pork tenderloin served on spinach–potato roll with cheddar sauce</i> | |
| | <i>Sous – vide Schweinefilet mit Spinach-Kartoffel Strudel mit Cheddar-Sauce</i> | |
| | <i>/1,3,7/</i> | |
| 180g | Bravčová panenka na hruškovom pyrė s grilovanými zemiakovými plátkami | 11,90 € |
| | <i>Pork tenderloin served on pear purée with grilled potato slices</i> | |
| | <i>Schweinefilet mit Birnenpürree mit gegrillten Kartoffelscheiben</i> | |
| | <i>/7,10,12/</i> | |
| 200g | Grilovaný kotlet v jamajskej barbecue marináde s pivom, podávaný s pečeným zemiakom v alobale a cesnakovo-smotanovým dipom | 11,70 € |
| | <i>Grilled pork chop in Jamaica barbecue marinade with beer, served with baked potato and garlic sour cream dip</i> | |
| | <i>Gegrillte Schweinskotelett in Jamaican Barbecue-Sauce mit Bier, serviert mit Bratkartoffel und Knoblauch-Sahne-Dip</i> | |
| | <i>/6,10/</i> | |

Hovädzie a teľacie mäso

*Beef and veal meat
Rind und Kalbfleisch*

200g ***Pfeffer steak z hovädzej sviečkovice, s omáčkou zo zeleného korenia, s rozmarínovými zemiakmi a pečenou cibuľou*** 23,60 €

Pfeffer beef steak with green pepper sauce, served with rosemary potatoes and baked onion

Pfeffersteak vom Rinderlendenbraten mit grüner Pfeffersosse, serviert mit Rosmarinkartoffeln und gebratene Zwiebeln

/7/

200g ***Hovädzí steak na pečenej sezónnej zelenine s barbecue omáčkou*** 23,90 €

Beef steak served on baked seasonal vegetables with barbecue sauce

Rindersteak mit Gemüse der Saison mit Barbecue - Sauce

180g ***Teľacie ragú s kuriatkami a zemiakovými gnocchi*** 14,50 €

Veal ragout with yellow chanterelle mushrooms and potato gnocchi

Kalbsragout mit Pilzen und Kartoffel Gnocchi

/1,3,7,12/

180g **Teľacie líčka na burgundskej omáčke s glazovanou baby karotkou, cuketou a zemiakovým pyré** 17,80 €

Veal cheeks in burgundy sauce with glazed baby carrots, zucchini and potato purée

Kalbsbäckchen in Burgundersauce mit Baby Karotten, Zucchini und Kartoffel-Püree

/7,9,12/

180g **Viedenský teľací rezeň podávaný s pečenými zemiakmi na rozmaríne** 12,60 €

Veal Wiener Schnitzel served with rosemary baked potatoes

Wiener Kalbschnitzel serviert mit gebratenen Kartoffeln mit Rosmarin

/1,3,7/

Cestoviny a rizotá

Pasta and Risotto

Pasta und Risotto

300g	<i>Smotanové tagliatelle s brokolicou a anglickou slaninou</i>	6,50€
	<i>Creamy tagliatelle with broccoli and English bacon</i>	
	<i>Cremige Tagliatelle mit Brokkoli und Speck</i>	
	<i>/1,3,7/</i>	
300g	<i>Ázijský stir-fry z panenskej sviečkovice s čínskymi rezancami</i>	10,90€
	<i>Asian pork tenderloin Stir-Fry with chinese noodles</i>	
	<i>Asian Stir-Fry aus Schweinefilet mit chinesisches Nudeln</i>	
	<i>/1,3,6,10,11/</i>	
300g	<i>Rizoto s kuracím mäsom, cherry paradajkami a baby špenátom</i>	7,90€
	<i>Risotto with chicken meat, cherry tomatoes and baby spinach</i>	
	<i>Risotto mit Hähnchenfleisch, Cherry-Tomaten und Baby-Spinat</i>	
	<i>/7,12/</i>	
300g	<i>Pohánkové rizoto s hubami</i>	6,50€
	<i>Buckwheat risotto with mushrooms</i>	
	<i>Buchwaizen – Risotto mit Pilzen</i>	
	<i>/1,7,12/</i>	

Burgre a sendviče

Burgers and sandwiches

Burger und Sandwiches

300g **BBQ burger v sezamovej žemli z hovädzieho a bravčového mäsa, s ľadovým šalátom, slaninou, paradajkou, červenou cibuľou, barbecue omáčkou a syrom gouda** 7,90 €

BBQ burger from beef and pork meet in sesame bun, with lettuce, bacon, tomato, red onion, barbecue sauce and gouda cheese

BBQ Burder in Sezambrötchen aus Rindfleisch und Schweinefleisch mit Eisbergsalat, Speck, Tomaten, roter Zwiebel, Barbecue – Sauce und Gouda-Käse

/1,3,7,10/

250g **Kurací club sendvič s grilovaným kuracím mäsom, slaninou, vajcom, paradajkou, uhorkou, ľadovým šalátom a majonézou** 6,50 €

Chicken Club Sandwich with grilled chicken meat, bacon, egg, tomato, cucumber, lettuce and mayonnaise

Hühner Club Sandwich mit gegrilltem Hähnchen, Speck, Ei, Tomaten, Gurken, Eisbersalat, barbecuesauce und Mayonaisse

/1,3,7,10/

Slovenské jedlá

Slovak meals

Gerichte aus der Slowakei

150g ***Grilovaný oštiepok v zemiakových plackách na listovom šaláte s brusnicami*** 8,90 €

Grilled smoked sheep milk cheese served in potato pancakes with lettuce and cranberries

Gegrillter geräucherter schafsmilch Käse in Kartoffelpuffern auf Blattsalat mit Preiselbeeren

/1,3,7/

300g ***Domáce bryndzové pirohy s kyslou smotanou, restovanou slaninou a cibuľou*** 6,50 €

Homemade large dumplings filled with sheep milk cheese served with sour cream and topped with roasted bacon and onion

Hausgemachte Brimsenpiroggen mit saurer Sahne, gebratenem Speck und Zwiebeln

/1,3,7/

Šaláty

Salads

Salate

300g **L'adový šalát s grilovaným kuracím mäsom, cézar dresingom, krutónmi a parmezánom** 8,50€

Iceberg lettuce salad with grilled chicken breast, caesar dressing, croutons and parmesan

Eisbergsalat mit gegrilltem Hähnchen, Caesar-dressing, Croutons und Parmesan

/1,7/

300g **Šalát Valerián s reďkovkou, rukolou, grilovanými kúskami lososa a horčicovým dresingom** 10,50 €

Valerian salad with grilled salmon pieces, rucola, radish and mustard dressing

Valerian Salat mit gegrillte Stücke von Lachs, Rucola, Radieschen und Senf-Dip

/4,10/

300g **Waldorf šalát s jablkami, stonkovým zelerom, hroznom a vlašskými orechmi** 8,20€

Waldorf salad with apples, celery, grapes and walnuts

Waldorf Salat mit Äpfeln, Sellerie, Trauben und Walnüsse

/3,7,8,9/

Prílohové šaláty

Side salads

Beigerichtetes Salate

180 g	Paradajkový šalát s červenou cibuľkou, balsamico octom a petržlenovou vňaťou <i>Tomato salad with red onion, balsamic vinegar and parsley</i> <i>Tomatensalat mit roter Zwiebel, Petersilie und Balsamicoessing</i>	2,90 €
180 g	Grécky šalát z čerstvej zeleniny s ovčím syrom a olivami <i>Greek salad with sheep cheese, fresh vegetables and olives</i> <i>Griechischer Salat mit Schafkäse, Oliven und frischem Gemüse</i> <i>/7/</i>	5,60 €
180 g	Coleslaw šalát z hlávkovej kapusty, stonkového zeleru, mrkvy, cibule a majonézy <i>Coleslaw salad from cabbage, carrot, celery onion and mayonnaise</i> <i>Coleslaw Salat von Kohl, Karrot, Selerie, Zwiebeln und Mayonnaise</i> <i>/3,9/</i>	2,90 €
150 g	Uhorkový šalát v sladko–kyslom náleve <i>Cucumber salad in sweet and sour dressing</i> <i>Gurkensalat in süß–saurer Dressing</i>	2,90 €
150 g	Kapustový šalát s mrkvou v sladko–kyslom náleve <i>Cabbage salad with carrot in sweet and sour dressing</i> <i>Krautsalat mit Karotte und süß–sauerem Dressing</i>	1,80 €
120 g	Miešaný listový šalát s olivovým olejom a citrónovou šťavou <i>Mixed leaf salad with olive oil and lemon juice</i> <i>Gemischt Blattsalat mit Olivenöl und Zitronensaft</i>	3,80 €
150 g	Miešaný zeleninový šalát (ľadový šalát, paradajka, uhorka, paprika, olivový olej a citrónová šťava) <i>Mixed vegetables salad (Iceberg lettuce, tomato, cucumber, pepper, olive oil, lemon juice)</i> <i>Gemischt Gemüssesalat (Eisbergsalat, Tomaten, Gurken, Paprika, Olivenöl, Zitronensaft)</i>	3,90 €

Prílohy
Side dish
Beigerichten

200 g	Restované zemiaky na cibulke <i>Roasted onion potatoes / Gebratene Kartoffeln mit Zwiebeln</i>	1,60 €
200 g	Pečené zemiaky na rozmaríne <i>Baked rosemary potatoes/ Gebackene Kartoffeln mit Rosmarin</i>	1,60 €
200 g	Varené zemiaky s maslom a petržlenovou vňaťou <i>Boiled potatoes with butter and parsley/ Gekochte Kartoffeln mit Butter and Petersilie</i> <i>/7/</i>	1,60 €
200 g	Majoránkové zemiaky <i>Marjoram potatoes/ Majorankartoffeln</i>	1,60 €
200g	Zemiakové pyré <i>Potato purée/Kartoffelpüree</i> <i>/7/</i>	1,80 €
200 g	Zemiakové hranolky <i>French fries/Pommes Frites</i>	1,60 €
200g	Zemiak pečený v alobale <i>Potato baked in aluminium foil/Kartoffeln in Folie gebacken</i>	2,20 €
200g	Opekané zemiaky <i>Baked potatoes/ Gebackene Kartoffeln</i>	1,60 €
180 g	Grilovaná zelenina <i>Grilled vegetables/Gegrilltes Gemüse</i>	4,50€

180 g	Anglická zelenina dusená na masle <i>Steamed English vegetables with butter/Englisch Gemüse mit Butter</i>	3,20 €
200 g	Ryža dusená <i>Rice/reis</i>	1,20 €
180 g	Špenátové rizoto <i>Spinach risotto/ Spinat-risotto</i>	3,80 €
180 g	Kuskus <i>Couscous/Couscous</i>	3,00 €
50 g	Dressing podľa výberu – dijonský, cesnakový, cézar <i>Dressing of your choice-dijon, garlic, ceasar</i> <i>Dressing nach Wahl – Dijon, Knoblauch, Caesar</i> <i>/3,4,7,10/</i>	1,60 €
70 g	Teplé omáčky podľa výberu – cheddarová, horčicová, holandská alebo zo zeleného korenia <i>Warm sauce of your choice – cheddar, mustard, Hollandsaise or green pepper sauce</i> <i>Warmssossen nach Wahl – Cheddarkäse, Senf, Niederlandisch oder grünem Pfeffer</i> <i>/3,7,9,10/</i>	2,50 €
70 g	Studené omáčky podľa výberu – tatárska, sladko-pikantná, kečup <i>Cold sauce of your choice – tartar, sweet-chilli or ketchup</i> <i>Kaltsossen nach Wahl – Tatar, Suss-pikant oder Ketchup</i> <i>/6,7/</i>	1,20 €

Dezerty

Desserts

Desserts

200g **Zemiakové šúľance plnené makom a preliate maslom, posypané cukrovým makom** 4,90 €

Potato dumplings filled with poppy seeds, topped with butter and powdered with sugar mixed with poppy seeds

Kartoffelknödel gefüllt mit Mohn, übergegossen mit Butter und Zucker

/1,3,7/

2ks **Palacinky s nutelou alebo jahodovým džemom, zdobené šľahačkou a čokoládou** 3,90 €

Pancakes with Nutella or strawberry jam, decorated with whipped cream and chocolate

Kreppe mit Nutella und Erdbeermarmelade, garniert mit Schlagsahne und Schokolade

100g */1,3,7/* 3,50 €

Dezert podľa dennej ponuky

Dessert from daily offer

Tagesdessert

1,00 €

Zmrzlina rôznych druhov na želanie (0,07l/porcia)

Assorted ice cream of your choice

Eis verschiedener Sorten nach Wunsch

/3,7/

Detské menu

Children´s menu

Kinder - Menü

- | | | |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 100 g | Chrumkavé kuracie nugetky v cornflakes, podávané s opekanými zemiakmi a kečupom | 5,20 € |
| | <i>Crispy chicken nuggets in cornflakes served with baked potatoes and ketchup</i> | |
| | <i>Krasse Hühnernuggets in Cornflakes serviert mit gebackene Kartoffeln und Ketchup</i> | |
| | <i>/1,3,7/</i> | |
| 100 g | Filet z lososa, zemiaková kaša zjemnená smotanou | 7,00 € |
| | <i>Salmon fillet served with creamy potato pureé</i> | |
| | <i>Lachsfilet serviert mit cremige Kartoffelpürre</i> | |
| | <i>/4,7/</i> | |
| 150 g | Špagety v sladkej paradajkovej omáčke s parmezánom | 4,00 € |
| | <i>Spaghetti in sweet tomato sauce with Pamesan</i> | |
| | <i>Spaghetti mit süße Tomatensauce und Parmesan</i> | |
| | <i>/1,3,7/</i> | |
| 150 g | Mini burger s kuracím mäsom, cheddarom a ľadovým šalátom, podávaný s hranolkami | 6,40 € |
| | <i>Mini burger with chicken meat, cheddar and Iceberg lettuce served with french fries</i> | |
| | <i>Mini Burger mit Hähnchen, Cheddar – Käse, Eisbergsalat und Pomes Frites</i> | |
| | <i>/1,3,7/</i> | |

ALERGÉNY V POTRAVINÁCH

ALLERGENE IN LEBENSMITTEL / FOOD ALLERGENS

Výskyt príslušného alergénu je pri jedlách uvedených v tomto jedálnom lístku vyznačený podľa nasledujúceho zoznamu (14 alergénov):

The presence of food allergen in meals is indicated according to the following list (14 allergens) :
In unseren Speisen auf dieser Menükarte können folgende Allergene auftreten. Die Allergene werden nach der folgenden Liste gekennzeichnet (14 Allergene) :

- 1. Obilniny obsahujúce lepok** (t.j. pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut, alebo ich hybridné odrody) a výrobky z nich.
Cereals containing gluten (i.e. wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridised strains) and products thereof.
Glutenhaltiges Getreide (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut oder Hybridstämme davon) und gewonnene Erzeugnisse.
- 2. Kôrovce** a výrobky z nich.
Crustaceans and product thereof.
Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 3. Vajcia** a výrobky z nich.
Eggs and products thereof.
Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 4. Ryby** a výrobky z nich.
Fish and products thereof.
Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 5. Arašidy** a výrobky z nich.
Peanuts and products thereof.
Peanuts and products thereof. Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 6. Sójové zrná** a výrobky z nich.
Soybeans and products thereof.
Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 7. Mlieko** a výrobky z neho obsahujúce laktózu.
Milk and products thereof.
Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse enthält Lactose.

- 8. Orechy ako napríklad,** mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, kešu, pekanové orechy, para orechy, pistácie, makadamové orechy a queenslandské orechy a výrobky z nich.

Nuts i.e. almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio nuts, macadamia nuts and Queensland nuts and product thereof.

Nüsse, nämlich Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashew-Nüsse, Pekannüsse, Paranüsse, Pistazien, Macadamia-Nüsse und Queenslandnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse.

- 9. Zeler a výrobky z neho.**

Celery and products thereof

Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse.

- 10. Horčica a výrobky z nej.**

Mustard and product thereof.

Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse.

- 11. Sezamové semená a výrobky z nich.**

Sesame seeds and products thereof.

Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse.

- 12. Oxid siričitý SO₂ a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10 mg/l.**

Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/1 kg or 10 mg/1 litre.

Schwefeldioxid und Sulphite in Konzentrationen von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l.

- 13. Vlčí bôb a výrobky z neho.**

Lupin and product thereof.

Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse.

- 14. Mäkkýše a výrobky z nich.**

Molluscs and products thereof.

Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse.

Ak ste alergický na potraviny a máte akékoľvek nejasnosti, obráťte sa prosím na náš personál.

* * *

Remember, if you are allergic to a food and are in any doubt, speak to a member of our staff.

* * *

Denken Sie daran, wenn Sie allergisch auf ein Lebensmittel sind und sich nicht sicher sind, sprechen Sie mit einem unserer Mitarbeiter.